

2021/TDC/EVEN/SEM/ARBP-401/021

TDC Even Semester Exam., 2021

ARABIC

(Pass)

(4th Semester)

Course No. : ARBP-401

(Modern Poetry)

Full Marks : 50

Pass Marks : 17

Time : 2 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

Answer all questions

1. Answer the following questions : 1×10=10

(a) Who composed the poem, الصباح الجديد?

**(b) What is the nationality of Jabra Ibrahim
Jabra?**

22J/474

(Turn Over)

(2)

(c) Who translated the play, *Hamlet* into Arabic?

(d) To which school of thought did Ibrahim Abdul Qadir al-Mazini belong to?

(e) What did Khalil Mutran earn?

(f) Who is known as شاعر القطرين?

(g) What is the literal meaning of الوداع?

(h) Name a Tunisian poet.

(i) Who wrote الطفولة?

(j) Who is the writer of the poem, في بوادي

النفى?

2. Translate into English any two of the following : $8 \times 2 = 16$

[A]

جلس الأمير إلى الطعام عشية

و دعا الإمام له قلم يتقدم

(3)

فاصر إلا أن يجيب دعاءه

فأطاع لكن طاعة المتألم

كان الإمام على أسى لبلاده

من سوء سير أميرها المتحکم

ابدا يوالى نصحه بتلطف

فيفوز منه بنفرة و تهجم

[B]

و أغرقنى فى لجة بعد لجة

من اليأس دهر لايبالى بلائيا

و يوشك أن يخبئو شهاب شهبته

إذا ما خبالم يلف فى الدهر و أريا

و أتقلنى همى واقعدنى فما

أصعد طرفى مرة فى سماءيا

بليت كما تبلى الطلول و هل ترى

على عننت الأيام يا قلب ناجيا

(4)

[C]

و أذبت الأسى فى جمال الوجود
و دحوت الفؤاد واحة للنشيد
و الضياء و الظلال و البشذى و الورود
و الهوى و الشباب و المنى و الحنان

3. Explain *either* of the following with reference to the context :

8

[A]

هدمت فى طول البلاد و عرضها
أعلامها الحكماء كل مهدم
أسرفت فى هذي الديار مهانة
لكريمها و معزة للمجرم

[B]

غبار لا ينجلي من سرعة الحل و الترحال
سحقوا زهر الروابي حولنا
هدموا الدور علينا

(5)

4. Write a biographical note on *either* of the following :

8

إبراهيم عبدالقادر المازنى (a)

أبو القاسم الشابي (b)

5. Write the substance of any *one* of the following :

8

في بوادي النفي (a)

الطفولة (b)
